

In Christi nomen ego Audebertus^a acsi peccator episcopus hoc privilegium consentiens et^b subscripsi.

(18). Factum^c privilegio sub die VIII. Idus Septembris, anno VII. regnante Chlotharii regis, Captannaco in palatio publico. 5

(19). Siggo in Dei nomen diaconus hoc privilegium scripsi et subscripsi.

Levillain hat bei der Vergleichung der Berliner Hs. eine Anzahl Varianten übersehen, die auf die Textgestaltung von Einfluss sind, und nach Zuziehung der älteren Privilegien konnten die von ihm übersehenen Zusätze der Hs.:

§ 3 'et' vor 'visceralis', 'petitio' vor 'mollivit',

§ 6 'a quibuslibet conlatis aut deinceps' vor 'conlatura sunt' (ebenso jüngere Hss.),

in den Text eingesetzt und viele andere Stellen verbessert werden. Im Ganzen wird der von ihm bei der Vergleichung erzielte Grad von Genauigkeit nicht auf uneingeschränktes Lob rechnen dürfen.

Meine Nachvergleichung der merowingischen Königsdiplome hat in der Cessio Chlothars III. einige barbarische Formen ans Licht gefördert, die durch spätere Korrekturen verwischt waren. Ursprünglich hatte der Schreiber der Hs. diesen Teil mit den Anfangsworten des Pariser Konzils begonnen (fol. 121): 'Anno ab incarnatione domini nostri Iesu Christi DCCCXLVI. indictio'; er bemerkte aber bald, dass der Text schon kopiert war, radierte die zwei Majuskelzeilen aus und schrieb nun die obige Urkunde auf das Blatt. Folgende von Levillain übersehene Varianten scheinen mir wert zu sein veröffentlicht zu werden. Die Citate beziehen sich von hier an auf sein Buch.

S. 214, Z. 9 v. u. 'viris' fehlt nicht,

Z. 5 v. u. 'genetrix',

Z. 2 v. u. 'et' fehlt (ebenso eine jüngere Hs.).

S. 215, Z. 1 'lumenis' 1. Hd.,

'precipemus' 1. Hd.,

Z. 2 'strinitas' 1. Hd.,

Z. 3 'ipso monasterio' vor der Korrektur,

Z. 4 'noncupantis',

Z. 5 :: ('in'? rad.) 'f('or' auf Rasur)nciaca' ('n' ist getilgt, also 2. Hd. 'Forciaca' und 1. Hd. vermutlich 'in Fronciaca'),

a) *ita c.* b) *ita c.; om. Lev.* c) *hoc add. Lev.; om. c.; cf. Facta cessione chart. Eligii, SS. rer. Merov. IV, p. 748.*